

Международная программа магистратуры как ресурс интернационализации образовательной среды

Малкова Ирина Юрьевна — д-р пед. наук, завкафедрой управления образованием.

E-mail: malkovoi@yandex.ru

Масленникова Ольга Георгиевна — директор, Центр совместных образовательных программ.

E-mail: pro-77@mail.ru

Томский государственный университет, Томск, Россия

Адрес: 634050, г. Томск, пр. Ленина, 36

***Аннотация.** Во всех сферах жизнедеятельности мирового сообщества под влиянием непрерывных и интенсивных изменений происходит изменение ценностных ориентаций, что требует пересмотра базовых компетенций современных специалистов, способных эффективно работать в условиях глобального рынка. Актуальным является разрыв между ожиданиями работодателей и реальными компетенциями выпускников, между требуемыми на производстве знаниями и навыками и готовностью вузов к ответу на запросы работодателей и студентов в формировании необходимых компетенций. В данной статье освещаются вопросы, связанные с формированием модели интернационализации образовательной среды российского университета средствами магистерской подготовки, а также процессы, находящиеся в основе трансформации образовательной модели. Рассматриваются характеристики современного выпускника магистратуры, способного жить и работать в условиях поликультурной и многоязычной среды. Анализ отечественного опыта подготовки выпускников в российских исследовательских университетах показал, что в настоящее время наблюдается дефицит системности и сознательного использования механизмов интернационализации, а также нехватка научно-педагогических работников, способных самостоятельно применять глобальные навыки, обучать им и готовить студентов к решению проблем, которые ставит перед ними жизнь.*

***Ключевые слова:** интернационализация образовательной среды, интернационализация образовательной программы, внутренняя интернационализация, международная образовательная программа, смешанное обучение, высшее образование, магистерская подготовка*

***Для цитирования:** Малкова И.Ю., Масленникова О.Г. Международная программа магистратуры как ресурс интернационализации образовательной среды // Высшее образование в России. 2018. Т. 27. № 7. С. 66-73.*

<https://doi.org/10.31992/0869-3617-2018-27-7-66-73>

Исторический анализ развития высшего образования показал, что по всему миру возрастает осознание важности и ценности интернационализации университетов. Всё чаще обучающиеся и преподаватели вузов сталкиваются с ситуацией, когда иностранные граждане становятся частью их повседневной жизни. Глобальные изменения в социально-экономической сфере и в области информационно-коммуникативных технологий (ИКТ) приводят к тому, что образ жизни в разных странах и у разных народов

становится более схожим. Таким образом, в условиях глобализации образования очевидным ценностным ориентиром становится необходимость интеграции отечественного и зарубежного опыта в условиях местной образовательной среды.

Отметим, что одно из преимуществ интернационализации в высшем образовании заключается в трансформации системы третичного образования, связанной с качеством, доступностью и конкурентоспособностью образовательных услуг. В условиях

глобализации многие вузы указывают на перспективы своего развития в виде интернационализации образовательных программ на уровне магистерской подготовки. Одной из важнейших задач университетов становится подготовка магистров, обладающих необходимыми навыками для жизни в поликультурной и многоязыковой среде и успешной трудовой деятельности при глобальной конкуренции в интернациональных группах профессионалов, в условиях толерантности, академической мобильности и миграции трудовых ресурсов. Для решения задач подготовки будущего магистра, ориентированного на международную профессиональную деятельность, необходимо прежде всего чётко и максимально полно обозначить портрет современного выпускника магистратуры. Данный портрет был выполнен нами на основе анализа современной литературы и собственного опыта разработки совместных образовательных программ магистратуры. Он включает следующий перечень умений и навыков:

- способность эффективно коммуницировать с представителями разных культур;
- понимание различий в культурах, особенностях национальной культуры, актуальности данных различий в отношениях между людьми;
- умение использовать культурные различия для достижения поставленных целей и задач;
- свободное владение одним или более иностранными языками;
- способность видеть глобальную картину мира, являться «гражданином мира»;
- понимание важности цифровых технологий, международного развития и глобализации в экономической, политической, социальной и образовательной системах;
- умение принимать новое и быть открытым к инновациям;
- способность к самообучению и поиску новых технологий;
- способность видеть проблемные ситуации и достигать баланса в решении постав-

ленных задач в ситуациях межкультурного взаимодействия [1; 2].

Понятно, что для того чтобы подготовить специалистов, которые смогут отвечать этим характеристикам, в российских университетах должна быть создана образовательная среда, которая развивала бы личность обучающихся, создавала межкультурные условия для их самореализации, самовыражения, для поиска лучшего себя в процессе определения собственной траектории освоения знаний.

Большинство современных специалистов в области высшего образования рассматривают образовательную среду как часть социокультурного пространства, где взаимодействуют различные образовательные процессы и их элементы, где обучающийся интегрируется в межкультурные взаимоотношения с обществом, получает опыт самостоятельной культурной деятельности [3; 4]. Результаты последних исследований привели к введению понятия «интернационализация образовательной среды». Под интернационализацией образовательной среды понимается процесс, включающий в себя совокупность научных, межкультурных, социально-педагогических условий, в результате взаимодействия которых происходит становление глобальной личности, способной к межнациональному взаимодействию [3; 5–7]. На наш взгляд, эффективность интернационализации образовательной среды зависит от стратегии внутренней интернационализации (internationalization at home) университета, включающей набор ресурсов и механизмов, направленных на ознакомление студентов, сотрудников и преподавателей университета с международным опытом [8; 9]. Анализ современного опыта развития высшего образования в мире позволил нам обозначить ряд основных задач внутренней интернационализации, решение которых будет способствовать повышению качества магистерской подготовки в российских вузах.

В области образования:

- учитывать мировые тенденции при разработке образовательных программ;

- внедрять в учебный процесс лучшие образовательные практики и технологии, включая интерактивные (электронное/смешанное) методы обучения;
- обеспечить международную аккредитацию образовательных программ;
- внедрить студентоцентрированный подход при организации учебного процесса в интернациональных группах студентов;
- обеспечить практико-ориентированное обучение;
- обеспечить свободное владение иностранным языком выпускниками магистратуры;
- обеспечить высокое качество преподавания на иностранном языке;
- привлекать зарубежных преподавателей для чтения лекций и проведения практических занятий;
- осуществить разработку и реализацию совместных образовательных программ (двойных дипломов) с зарубежными партнёрами;
- увеличить количество программ международной академической мобильности (программы студенческого и преподавательского обмена, научных и производственных стажировок и т.д.).

В области исследований:

- привлекать лучших мировых учёных в устойчивую мультикультурную среду, способствующую появлению фундаментальных дисциплинарных и междисциплинарных исследований;
- усилить качество исследований в приоритетных направлениях развития университета (включая междисциплинарность) и достичь его соответствия потребностям рынка;
- выполнять научные исследования и публиковать научные результаты в соавторстве с глобальными исследовательскими и технологическими лидерами;
- способствовать развитию у исследователей предпринимательских качеств, позволяющих внедрять свои идеи в производство;
- расширить участие университета в сетевых проектах, в том числе проектах класса Mega Science;

- обеспечить наставничество и поддержку молодым исследователям для развития их независимой репутации;

- выявлять и поддерживать перспективных молодых исследователей, активно вовлекать магистрантов в академическое сообщество.

Сервисные функции:

- распространять знания об интернационализации в кампусе университета посредством участия преподавателей и студентов в мультикультурных совместных мероприятиях;
- способствовать формированию у сотрудников, преподавателей и студентов межкультурных навыков и навыков использования современных образовательных технологий;
- развивать работу дополнительных сервисов, направленных на развитие и поддержание интернационализации в кампусе (например, center for internationalization of international programs; welcome center; center for global academic engagement; center for international marketing; study abroad);
- вовлекать студентов магистерских программ в решение социальных вопросов, развивать и поддерживать предпринимательскую деятельность студентов;
- развивать языковую политику в университете;
- активно повышать квалификацию преподавателей в сфере владения иностранными языками;
- обеспечить ресурсную базу университета, соответствующую мировым стандартам;

- обеспечить повышение квалификации российских преподавателей в зарубежных ведущих университетах;

- создать для сотрудников, преподавателей, студентов и исследователей комфортные условия для работы, обучения и пребывания на территории кампуса.

Педагогическим условием интернационализации образовательной среды является процесс интернационализации образовательной программы [5]. Для интернациона-

лизации образовательной программы преподавателям необходимо учитывать такие факторы, как включение международного компонента, преподавание на иностранном языке, использование междисциплинарного подхода [10; 11]. Сравнение трактовок понятия «интернационализация образовательной программы» позволило нам остановиться на определении, предложенном американским ученым Б. Лиск: «интернационализация образовательной программы – это процесс, в результате которого содержание образования, результаты учебной деятельности, система оценивания, методы преподавания и организационные элементы образовательной программы приобретают международное, межкультурное и глобальное измерение» [12; 13]. Согласно взглядам учёного главным ресурсом интернационализированной образовательной программы является наличие в группе студентов разных национальностей. Мы солидарны с мнением автора и считаем, что возможность коммуникации с представителями разных культур способствует созданию образовательной среды, направленной на получение навыков межкультурного общения.

В *Национальном исследовательском Томском государственном университете* (ТГУ) с 2015 г. осуществляется подготовка магистров по направлению 03.04.02 «Физика», основная образовательная программа – «Физические методы и информационные технологии в биомедицине». Данная программа разработана и реализуется совместно с Университетом Маастрихта, Нидерланды и даёт возможность студентам из обоих университетов получить степень магистра университета Маастрихта в области биомедицинских наук и степень магистра по направлению «Физика» в Томском государственном университете одновременно, посредством взаимного признания результатов экзаменов. Требования университетов к магистерской диссертации являются одинаковыми, что даёт студентам возможность написания единой магистерской диссертации.

Английский язык является языком обучения, проведения экзаменов, написания и защиты диссертации в обоих университетах.

Нами проведено эмпирическое исследование методом собеседования (10 респондентов, в том числе четыре иностранных и шесть российских студентов), целью которого было выявление ожиданий студентов в отношении получения необходимых международных знаний и навыков за время обучения на программе в ТГУ. По итогам анализа данных 2016–2017 учебного года 30% опрошенных отметили важность высокого уровня владения иностранным языком преподавателями и студентами; 20% респондентов указали на актуальность высокой степени заинтересованности преподавателей в совместной работе над проведением международного исследования; 25% ответили, что использование практического опыта и современных информационных технологий является ключевым элементом при выполнении проектных работ в группах; 25% указали на важность в группе студентов разных национальностей.

Эти результаты стали основанием для разработки модели международной образовательной программы (МОП) в университете, которая должна стать продуктом процесса интернационализации образовательной программы. В *Таблице 1* обозначены ключевые критерии МОП, инструменты достижения намеченных критериев, условия и результаты интернационализации образовательной среды университета.

Таким образом, мы считаем, что активное внедрение МОП в университетах будет способствовать успешной интернационализации образовательной среды, так как за счёт реализации МОП можно решить значительное количество задач внутренней интернационализации университета.

В заключение стоит отметить, что в силу сложившихся социальных и политических условий современного общества, а также с учётом запросов, предъявляемых глобальным рынком труда к выпускникам магистратуры.

Таблица 1

№	Критерий МОП	Инструмент/механизм	Условие	Результат интернационализации образовательной среды
1	Соответствие программы стратегическим научным приоритетным направлениям деятельности университета	Форсайт технологий; выявление потребностей в технологиях/продуктах	Научное	Наличие программы, соответствующей глобальной научной повестке
2	Программа разработана и внедрена совместно с ведущим российским или зарубежным университетом/организацией; в учебный план программы включены дисциплины международной направленности и кросс-культурной коммуникации	Программы двойного диплома/включённого обучения	Социально-педагогическое	Внедрение международных образовательных стандартов; повышение качества программы; получение знаний о сложных социальных, экономических и политических процессах между нациями и их последствиях
3	Язык реализации программы – иностранный	Повышение квалификации ППС по изучению профессионального иностранного языка, прохождение образовательных стажировок ППС за рубежом; разработка курсов на иностранном языке; рекрутинг иностранных студентов	Социально-педагогическое, межкультурное	Ознакомление ППС с международным опытом; создание базы учебно-методических материалов международного уровня; создание и развитие мультилингвальной и поликультурной среды; понимание культур других наций и открытость по отношению к ним
4	Образовательный процесс предполагает индивидуализацию процесса обучения, использованы механизмы интеграции науки и образования, учтён предпринимательский трек (прикладная магистратура), используются современные образовательные технологии	Внедрение технологии смешанного обучения; проведение НИР студентов на базе научных лабораторий и Центров Превосходства мирового уровня; сравнительный анализ международной научной литературы	Социально-педагогическое, научное	Обновление образовательных технологий обучения; совершенствование профессиональных знаний преподавателей; формирование активной позиции студентов; трансформация стиля преподавания: переход от трансляции знаний к интерактивному взаимодействию со студентами, способствующему конструированию студентами собственных знаний; удовлетворение цифровых потребностей современных обучающихся
5	Наличие зарубежного опыта преподавания у НППР, задействованных в реализации программы, и/или ведущих зарубежных/российских лекторов (не менее 30%)	Приглашение национальных и зарубежных лекторов из ведущих глобально развивающихся компаний и университетов	Социально-педагогическое, межкультурное	Развитие у студентов навыков сравнительного анализа, критического мышления; усиление международной составляющей академического сообщества; предоставление возможности сотрудничества студентам и преподавателям – представителям разных культур

№	Критерий МОП	Инструмент/механизм	Условие	Результат интернационализации образовательной среды
6	Программа способствует росту академической мобильности студентов и преподавателей	Развитие программ студенческого и преподавательского обмена	Межкультурное	Получение международного образовательного опыта; знакомство с культурой разных народов; формирование навыков толерантного отношения; предоставление студентам новых возможностей по изучению международных дисциплин
7	Программа предполагает прохождение практики или стажировки в ведущих международных компаниях	Внедрение технологии практико-ориентированного обучения	Социально-педагогическое, межкультурное	Знания и навыки, необходимые при трудоустройстве выпускников в ведущие компании, ориентированные на международное развитие; вовлечение студентов магистерских программ в решение социальных вопросов и развитие предпринимательской деятельности студентов
8	Востребованность программы на международном рынке образовательных услуг; востребованность выпускников программы на международном рынке труда	Привлечение работодателей и международных экспертов к разработке программы; учёт международных требований к выпускникам; использование технологии студентоцентрированного обучения		

туры, во всех университетах мира формируются новые требования к образовательной среде, способствующей благоприятному развитию студентов и преподавателей, готовых к межкультурному взаимодействию и получению международного образовательного опыта. На наш взгляд, чувствительность к культурному разнообразию в университете требует определения культурных моделей взаимодействия в контексте образовательного и социального пространства [14].

Литература

1. *Oxfam G.B.* Education for global citizenship. 2006. URL: www.oxfam.org.uk/education/gc
2. *Stone N.* Internationalizing the Student Learning Experience: The Possible Indicators // *Journal of Studies in International Education*. 2006. Vol. 10. № 4. P. 410–411.
3. *Ясвин В.А.* Тренинг педагогического взаимодействия в творческой образовательной среде / Под ред. В.И. Панова. М.: Молодая гвардия, 1997. 176 с.
4. *Тарасов С.В.* Образовательная среда и развитие школьника. СПб.: ЛОИРО, 2003. 139 с.
5. *Carnoy M., Rhoten D.* What does globalization mean for educational change? A comparative approach // *Comparative Education Review*. 2002. № 46(1). P. 1–9.
6. *Jones E., Brown, S.* Internationalising higher education. London and New York: Routledge, 2007.
7. *Leask B.* (2008). A holistic approach to internationalization – connecting institutional policy and the curriculum with the everyday reality of student life // C. Shiel & S. Takeda (Eds). *Education for sustainable development: Graduates as global citizens*. Dorset, UK: Bournemouth University, 2008. P. 57–66.
8. *Beelen J., Leask B.* Internationalization at home on the move. Berlin: Dr. Josef Raabe Verlag, 2011.
9. *Leask B.* (2006). Campus diversity, student participation and internationalization – a case study from Australia // Teekens, H. (Ed). *Internationalization at home: a global perspective*. The Hague: Nuffic, 2006. P. 119–130.
10. *Moore M., Tait A.* Open and Distance Learning: Trends, Policy and Strategy Considerations. [Electronic version]. UNESCO, Division of Higher education. Retrieved August 31, 2007. URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001284/128463e.pdf>

11. Stearns P.N. Educating global citizens in colleges and universities: Challenges and opportunities. New York, NY: Routledge, 2009.
12. Leask B. (2009). Using formal and informal curricula to improve interactions between home and international students // Journal of Studies in International Education. 2009. № 13. P. 205–221.
13. Leask B. Internationalisation of the curriculum in action. Retrieved on March 15, 2013. URL: <http://www.ioc.net.au>
14. Малкова И.Ю., Цигулева О.В. Человеческий капитал и высшее образование в России и за рубежом // Управление талантами и трансформация корпоративной культуры: материалы Международной конференции «HR-тренд 2015: управление талантами и трансформация корпоративной культуры» (13–14 ноября 2015, Томск). Томск: Изд. Дом ТГУ, 2016. С. 11–18. URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=27268636>

Статья поступила в редакцию 19.04.18

Принята к публикации 04.06.18

International Master Program as a Resource for Internationalization of Educational Environment

Irina Yu. Malkova – Dr. Sci. (Education), Head of the Chair of education management, e-mail: malkovoi@yandex.ru

Olga G. Maslennikova – Director, Center for joint academic programs, e-mail: pro-77@mail.ru
Tomsk State University, Tomsk, Russia

Address: 36, Lenin prosp., Tomsk, 634050, Russian Federation

Abstract. At present, all the spheres of life of the world society are under the influence of constant, continuous and intensive changes such as digitalization, automation of various types of human activities, as well as changing of value orientations, which requires a revision of the basic competencies of modern specialists able to work effectively in the conditions of the global market. In education there is a gap between the expectations of employers and the real competencies of graduates, between the dissatisfaction of graduates with the knowledge and skills acquired at the factory and the willingness of universities to respond to employers and students' requests for the formation of competencies necessary for graduates. This article considers the issues connected with formation of a model of internationalization of educational environment of the Russian universities at the graduate level as well as the processes of the transformation of educational model. The characteristics of a modern global graduate who is able to live and work in the multicultural and multilingual society are considered in the article. An analysis of the national experience of graduate training in Russian research universities showed that now there is a lack of systematic and conscious use of the mechanisms of internationalization; as well as a deficit of scientific and pedagogical staff who are able to use and teach the students global competencies.

Keywords: internationalization of educational environment, internationalization of curriculum, internationalization at home, international program, blended learning, higher education, master degree studies

Cite as: Malkova, I.Yu., Maslennikova, O.G. (2018). [International Master Program as a Resource for Internationalization of Educational Environment]. *Vysshee obrazovanie v Rossii* = Higher Education in Russia. Vol. 27. No. 7, pp. 66–73 (In Russ., abstract in Eng.)

<https://doi.org/10.31992/0869-3617-2018-27-7-66-73>

References

1. Oxfam, G.B. (2006). Education for Global Citizenship. Available at: www.oxfam.org.uk/education/gc
2. Stone, N. (2006). Internationalizing the Student Learning Experience: The Possible Indicators. *Journal of Studies in International Education*. Vol. 10. No. 4, pp. 410–411.

3. Yasvin, V.A. (1997). *Trening pedagogicheskogo vzaimodejstviya v tvorcheskoi obrazovatel'noi srede* [Training of the Pedagogical Interaction in the Creative Educational Environment]. Moscow: Molodaya gvardiya Publ., 176 p. (In Russ.)
4. Tarasov, S.V. (2003). *Obrazovatel'naya sreda i razvitie shkol'nika* [Educational Environment and Development of a Student]. St. Petersburg: LOIRO Publ., 139 p. (In Russ.)
5. Carnoy, M., & Rhoten, D. (2002). What Does Globalization Mean for Educational Change? A Comparative Approach. *Comparative Education Review*. No. 46(1), pp. 1-9.
6. Jones, E. & Brown, S. (2007). *Internationalising Higher Education*. London and New York: Routledge.
7. Leask, B. (2008). A Holistic Approach to Internationalization – Connecting Institutional Policy and the Curriculum with the Everyday Reality of Student Life. In: C. Shiel & S. Takeda (Eds.), *Education for Sustainable Development: Graduates as Global citizens*. Dorset, UK: Bournemouth University. Pp. 57-66.
8. Beelen, J. & Leask, B. (2011). *Internationalization at Home on the Move*. Berlin: Dr. Josef Raabe Verlag.
9. Leask, B. (2006). Campus Diversity, Student Participation and Internationalization – a Case Study from Australia. In: Teekens, H. (Ed). *Internationalization at Home: A Global Perspective*. The Hague: Nuffic. Pp. 119-130.
10. Moore, M. & Tait, A. (2002). *Open and Distance Learning: Trends, Policy and Strategy Considerations*. UNESCO, Division of Higher Education. Retrieved August 31, 2007. Available at: <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001284/128463e.pdf>
11. Stearns, P.N. (2009). *Educating Global Citizens in Colleges and Universities: Challenges and Opportunities*. New York, NY: Routledge.
12. Leask, B. (2009). Using Formal and Informal Curricula to Improve Interactions Between Home and International Students. *Journal of Studies in International Education*. No. 13, pp. 205-221.
13. Leask, B. (2012). *Internationalisation of the Curriculum in Action*. Retrieved on March 15, 2013. Available at: <http://www.ioc.net.au>
14. Malkova, I.Yu., Tsyguleva, O.V. (2016). [Human Capital and Higher Education in Russia and Abroad]. In: *Upravlenie talantami i transformatsiya korporativnoi kul'tury* [Talent Management and Transformation of the Corporate Culture. Collection of Papers of the Int. Conf. "HR-trend 2015"]. November 13-14, 2015. Tomsk: TSU Publ., pp. 11-18. (In Russ.)

*The paper was submitted 18.04.18
Accepted for publication 04.06.18*